

# 诗人是有国界的,但诗歌是无国界的

——国际青春诗会(中国—拉美国国家专场)西北大学活动侧记

□本报记者 教鹤然

“春江潮水连海平,海上明月共潮生……不知乘月几人归,落月摇情满江树。”9月16日,在西北大学文学院、新闻传播学院学生代表的琅琅吟诵声中,以“翰墨连中拉 青春咏诗话”为主题的“文明的回响:2025国际青春诗会(中国—拉美国国家专场)”西北大学活动在西北大学星空报告厅拉开帷幕。中国作协党组成员、书记处书记何向阳出席活动。

那轮曾照亮诗意盛唐的明月,伴着张若虚笔下“江畔何人初见月? 江月何年初照人?”的哲思叩问,串联起古老东方与热情拉美在诗歌星河中的共情与共鸣。巴勃罗·霍夫雷(智利)、维多利亚·拉米雷斯·曼西莉亚(智利)、劳里·克里斯蒂娜·加西亚·杜埃尼亚斯(萨尔瓦多)、罗伯特·阿库尼亚(墨西哥)、阿德里安·门迭塔·莫克特苏马(墨西哥)、丽格娜·拉莫斯(乌拉圭)6位拉美诗人相继登台朗诵自己的原创诗歌,用优美的语言、丰富的意象与充盈的情感,将他们关于云雾与高山、光明与黑暗、时间与空间、自我与万物的思考娓娓道来。

“敕勒川,阴山下。天似穹庐,笼盖四野。天苍苍,野茫茫,风吹草低见牛羊。”西北大学的学生歌手演唱了由北朝乐府民歌《敕勒歌》改编的歌曲。随后,王子瓜、吴越、尹东在、周文婷、茱萸、左右6位中国诗人登台朗诵自己的原创诗歌:故乡与他乡、爱情与亲情、温柔与坚硬……他们用诗行记录下自己人生旅途中的所念所感、所思所爱。因为听力受损,左右的语言表达也受到影响,但他仍然特别努力地讲述着自己对诗歌的理解。他动情地说:“诗歌就是我的耳朵,它给了我声音。”

学生艺术团的民族舞表演《清庭云月》之后,校园诗人李欣欣、马雯馨分别朗诵自己的原创诗歌。新闻传播学院的学生代表朗诵了西北大学杰出校友、诗人雷抒雁的诗作《父母之河》选段。当他们念出“黄河呵,我是你永远的孩子/你用颠簸的摇篮/教给我生活,教我我勇敢”的诗句时,在场的每个人都能感受到诗人对民族、对历史最深沉的眷恋与爱意。

交流问答环节,哈维尔·贝洛(智利)、诺

拉·门德斯(萨尔瓦多)、卡洛斯·奥多涅斯(洪都拉斯)、马努艾尔·夸乌特勒(墨西哥)、奥拉西奥·卡瓦洛(乌拉圭)5位拉美诗人,以及徐行、袁绍珊、子非3位中国诗人围绕“诗歌何以成为连接传统文化与现代文明、东方智慧与拉美精神的载体”畅所欲言。智利诗人巴勃罗·聂鲁达曾多次来到中国,并与诗人艾青结下了深厚的友谊,在中国的大地上留下许多诗篇。哈维尔·贝洛谈到,诗人是有国界的,但诗歌是无国界的。每个人内心深处最柔软、最敏感的地方,就是诗意生发的地方。不同国家的诗人可以用语言把共通的意境、情感和思想传递给所有人。诺拉·门德斯的诗作将坚硬的社会议题和细腻的个人情感融为一体。她认为,在高速发展的数字信息时代,诗歌可以作为记忆的锚点,保存每个人心中的柔软与坚强,用以抵抗遗忘。卡洛斯·奥多涅斯说:“当我们为这个世界命名时,也是在为自己命名。”他表示,诗歌像一座充满隐喻的迷宫,诗人创作就像行走在符号森林中,虽然在行走的过程中会有迷茫、混沌和失意,但触摸过湿润的石块、聆听过远方的水声,最终能一步步走出迷宫,重新认识生命的意义。马努艾尔·夸乌特勒认为,诗歌的交流不局限于诗文的互译,还包括诗人们去往对方的文化现场。他表示,印第安文明和中华文明的精神深处是相通的,墨西哥诗人与中国诗人应该重拾两国间的文化联系,在诗歌中让彼此的心连在一起。奥拉西奥·卡瓦洛希望更多的读者走进诗歌的世界,触摸不同国家的诗人共同的精神内核。他说:“诗歌不是向我们灌输观点,而是向我们提出问题,提出一个会引发所有人思考的终极问题。”

在福建工作8年有余的台湾诗人徐行谈到,诗歌的本质是文化,而文化是具有穿透力的。“我一直喜欢慢节奏,我的笔名徐行就来自苏轼《定风波》中的诗句:‘何妨吟啸且徐行’。台湾有位作家叫蒋勋,他说很多美必须慢下来才能看得见。我想,慢慢走就会看到更多的风景,这或许是文化的底蕴。”澳门诗人袁绍珊在南方近海出生,她常常会在诗歌中用到“鱼”“山”“海”等意象,她在与拉美诗人的交流中深刻感受到文明互鉴的必

要性,因为同一种诗歌意象,在不同国家的文化语境中,可能会有迥然相异的含义。陕西诗人子非表示,从脚下的三秦热土延伸到拉美广袤的田野,两个文明产生碰撞的关键是“时间”。他说:“在小镇阿拉卡塔卡,马尔克斯童年生活的外祖母的庄园里,时间是缓慢的、延长的。在三秦大地,一个农民一锄头挖下去就是2000年。”他认为,时间并不意味着单向度的流转,而是在当下的时间切片中,同时共存着过去、现在和未来。中拉诗人之间的交流与对话让双方更加深入地了解彼此文化的独特魅力,让不同的创作理念和精彩的洞见在此刻得以分享。诗人们虽然语言不通、国籍不同,但他们对于爱、对于生命、对于世界的追问是相通的。

在即席酬唱环节,塔米姆·毛林(智利)、豪尔赫·加兰(萨尔瓦多)、曼努埃尔·贝塞拉(墨西哥)3位拉美诗人代表与徐萧、张慧君、邹胜念3位中国诗人代表,以及黄雪婵、李岩松两位校园诗人代表,以“土地”为题现场进行即兴创作。“我们的地平线就像雪一样尘土升起,蜜蜂在大地上飞舞”“我的感情里面有土地的弧度,我的话语里面有土地的年轮”“太阳倾听万物,目睹万象,月亮感知洞察万干的梦”“土地是道路的总和,但也为我们提供偶尔的一脚踏空”……不同年龄、不同性别、不同国度、不同语言,此时此刻的舞台中央,关于“土地”的诗歌组成了一片诗歌的土地,涌动的情感汇聚成诗人们对世界与生命的理解。

诗人们在舞台上挥毫泼墨的时候,舞台下正在进行一场诗歌的传递。在活动开始之前,主办方策划了诗歌明信片漂流环节。学生领取空白明信片,写下自己的短诗或喜欢的诗句,签名后投入“漂流邮筒”。来到活动现场的14位拉美国国家青年诗人和12位中国诗人代表从“漂流邮筒”中抽取诗歌明信片。一首首诗从邮筒中“漂流”到诗人的掌心,见证诗歌与诗歌最温暖的相遇。活动落幕,但诗歌的漂流不会停止,那些诗意的吟唱将沉淀为新的文化记忆,如同种子落入土壤,在未来的时光里长出绵长的回响。

她谈到,玻利维亚诗歌是多种文化共同的结晶,每一首诗自成一个世界,同时也是通往更广阔世界的门。这些诗歌既植根于本土的口头传统与历史记忆,与丛林、矿井、山谷、城市、高原进行对话,又在数字时代发生新的转向,借助互联网平台走向世界,展现出蓬勃的发展态势。

主旨发言后的学术对话活动以“中拉诗歌创作与文明互鉴”为主题,马克西米利亚诺·莱尼亚尼(阿根廷)、本杰明·查韦斯(玻利维亚)、里卡多·多梅内克(巴西)、段若兮(中国)、龙少(中国)与西安外国语大学教师曹韦、荀羽琨、侯健、徐辉、邓良一起,围绕“在文明对话中,诗歌扮演何种角色”“在全球化时代,如何用诗歌促进不同文化背景的人相互理解”等话题展开交流。大家谈到,诗歌是推动不同文明交流互鉴的重要桥梁,无需复杂的理论阐释,就能够通过细腻的情感、生动的意象,传递人类共通的情感与生命体验,让全世界的读者和作者相互理解和包容,印证了“各美其美,美美与共”的文化发展理念。诗人们表示,诗人需要时刻保持创作的清醒和敏锐,做历史和时代的见证者。要善于从个体经历和经验中看到人类共有的生命轨迹与情感力量。只有抓住人类社会的“共性公约数”,才能为不同文化背景的人搭建起沟通理解的桥梁,让不同的文明在全球化浪潮中被相互看见。

“孤烟直插云暮间,酒尽沙头月影单。马卧风前嘶渐瘦,夜宿荒上梦却宽。”“竹叶将黄昏筛作细金,/绿荫为鸟鸣化作古潭。/王右丞遗落山间的玉砚上,/倒映着晚霞如火的姣姿。”“我们的生命交织缠绕,/像一条流向他方的河。”学术对话活动后,是充满青春活力的“诗歌推荐官”环节。露西亚·卡瓦略(玻利维亚)、塔尔索·德·梅洛(巴西)、李越(中国)、孔剑剑(中国)等诗人与4位西外学生一起,分别围绕“大漠孤烟直”“人闲桂花落”“红豆生南国”“长安千万门”4组主题,在3分钟的时间内现场进行诗歌创作,以

合作共创的方式为大家呈现了诗歌的独特魅力。

在“我的青春记忆”环节,程继龙、黎衡和露西亚·卡瓦略、塔尔索·德·梅洛等诗人登台,分别朗诵了自己与“青春”主题相关的诗作。“回忆在不经意间伸出柔软触角/如向日葵转身,用弧线收割阳光/曾经用想象触摸过的山峰/正以向上的姿态托举未完的梦……”来自西安外国语大学西班牙语、葡萄牙语、汉语言文学、播音与主持艺术专业的同学们随后上台,用多语种共同朗诵了一首《青春的同题诗》,其中诗句均摘录自与会诗人们的作品。每位诗人都在活动结束后收到了来自西安外国语大学的特殊礼物——一个专属相框,上面是一枚特制的二维码,扫码就可以听到同学们朗诵自己诗歌的音频。

活动虽短,情意绵长。在诗歌的联结下,中华文明与拉美文明得以跨越山海进行对话,青春的力量也在年轻一代心中传递和激荡。希望有更多青春力量能够加入到文化传承交流的队伍中,以更饱满的热忱传承诗歌薪火、探索文化创新,让诗意在我们身边永续流淌。

——国际青春诗会(中国—拉美国国家专场)西安外国语大学活动侧记

□本报记者 罗建森

## 诗桥连心,相知相亲

金秋时节,诗意丰盈。9月16日,作为2025国际青春诗会(中国—拉美国国家专场)的重要环节,“诗桥连心,相知相亲——西安外国语大学学术对话交流会”在陕西西安举行。中外诗人与西外师生齐聚一堂,共探诗歌之美、共话文明交融,留下充满青春与诗意的难忘记忆。

活动伊始的主旨发言环节聚焦“诗歌之美——诗歌的民族性与世界性”,巴勃罗·卡查季安(阿根廷)、雷南·奈尔伯格(巴西)、李东(中国)、梅赛德斯·哈尔丰(阿根廷)、何不言(中国)、杰西卡·弗罗伊登塔尔(玻利维亚)等诗人先后登台分享。

巴勃罗·卡查季安表示,他的创作受到道家思想与咏春拳的启发。对咏春拳的学习,让他形成了“有方向,同时开放和接纳世间的一切”的创作理念。他将创作中遇到的障碍视作突破的契机,始终以敏锐的姿态进行艺术探索。他谈到,希望能通过笔下的文字表现独特的结构和思想,“至少是一幅自画像,让大家明白本土的诗歌传统和全球的诗歌文化如何滋养了我的创作之旅”。

雷南·奈尔伯格认为,诗歌是语言的悸动,无论是灵感的自然流露还是作者的不懈雕琢,诗中的文字都拥有一种特殊的“地位”——它们既是素材,也承载着意义。诗歌翻译或许是一项不可能完成的任务,原文本中的语词意义无法被全部完美译转,“但我们又怎能忽视,所有人类文化都是由不同社群间的经验交流所构成的。因此,我们看似在诗歌欣赏的普及化上陷入僵局,但这实际上正揭示了诗歌真正的普遍追求,即锻造一种不可简化的独特表达方式,进而跨越时空的界限”。

李东谈到,陕西是中华文明的重要发祥地,陕西的不同地域风貌孕育了各具特色的诗歌,为世界了解中国文化打开了别具一格的窗口。在全球化背景下,今天的陕西诗歌创作需要坚守“本土性”,诗人们要深入挖掘本土文化资源、传承独特文化内核,同时以开放包容的姿态搭建文化交流平台,积极与域外文明互学互鉴,推动实现“本土性”与“世界性”融合发展。

梅赛德斯·哈尔丰在成长过程中不断接触各类诗歌作品,从阿根廷本土诗人到杜甫等中国诗人,都影响了她的创作。在她看来,文学的阅读不仅发生在纸质上,“我们所有的经历,所有相识的邻居和朋友,所有让我们悄然泪下的歌曲和电影,甚至我们乘坐过的交通工具和做过的发型,那些我们透过窗户看到的一切,都会成为写作的养分,共同汇聚成我们写下的文字”。

何不言谈到,每个中国当代诗人的血液里都流淌着“世界性”,因为我们参照的诗歌范本、汲取的文化滋养,无一不是全球化的产物,我们都是“世界”的孩子。他认为,现代诗不仅仅是用现代语言写成的诗,更是具有现代性的诗。今天的诗人要保持对世界的好奇感,保持对字和词的敏感感受力。

杰西卡·弗罗伊登塔尔介绍了玻利维亚诗歌的创作特色。

9月16日,参加2025国际青春诗会(中国—拉美国国家专场)的15位拉美诗人与13位中国青年诗人一同来到陕西师范大学,举行了一场古典与现代交融的诗歌朗诵交流会。

“这个字是‘青’,是一种颜色;这个字是‘春’,意思是春天。这两个字合起来组成一个美丽的词——‘青春’。”中国的青年诗人站在巴拿马诗人哈维尔·阿尔瓦拉多的身旁,向他介绍他刚在宣纸上描摹下的这两个字的含义。宣纸铺展于案上,墨迹未干的“青春”二字仍泛着光泽。哈维尔·阿尔瓦拉多注视着自己刚写下的这两个字,眼中满是惊喜。

在进入会场前,诗人们被邀请在迎宾台留下墨迹,他们手握毛笔,一笔一画地将“青春诗会”四个字临摹在纸上,并在赠送的白纸扇面上写下“平安”“开心”“祝福”等有着美好寓意的词。在志愿者的帮助下,诗人们在水桶中滴上了几种自己喜欢的颜料,绯红、明黄、浅蓝等颜色在水面缓缓晕开,逐渐交融。白纸扇面缓缓放入水中,色彩附着其上,一把独一无二的美丽漆扇就制作而成了。这动人的创作过程,恰是诗会最生动的象征:文学的交流,从来不是孤立存在的色块,正如水面上交融的色彩,在思想的碰撞与情感的共鸣中,交织成一幅鲜活灵动、耀眼夺目的文明图谱,让诗意在交融中愈发绵长有情。

朗诵交流会的序幕,由一支名为《生机勃勃》的古典舞缓缓拉开。少女们翩然登场,手中轻握的明黄色迎春花,在灯光下泛着温暖的光泽。这支生机盎然的春之舞,让在场嘉宾瞬间置身于万物勃发的春日。当最后一个舞步落下,台下掌声雷动,原本静谧的氛围瞬间变得热烈,也为接下来的诗歌交流铺垫了满含活力的基调。

陕西师范大学党委副书记卢胜利在致辞中向到访的中外诗人们表示欢迎。他说,今天的诗歌,正在发挥它一如既往的文化纽带作用,拉近了大家的距离。希望每一个人都能以诗为媒,从诗中品味到中拉两地的地域特色、生命情怀和人文思考。

交流会上,中外诗人们分别用母语朗诵了自己的诗歌。“人类不过是/海洋中一间漂浮的小屋”“你不会毁掉这座桥/你会任它横跨河面/纵使河流已不复存在”“星光长满春日的枝头/宇宙早已入睡”……对不同国籍、不同民族的诗人们来说,朗诵诗歌的语言是陌生的,可是读诗的声音、语调,

# “我们处在同一片星空下”

——中外诗人参观陕西历史博物馆秦汉馆

□本报记者 黄尚恩 王泓烨



诗人们参观陕西历史博物馆秦汉馆

冯海文摄

9月16日,参加2025国际青春诗会(中国—拉美国国家专场)的中外诗人们来到陕西历史博物馆秦汉馆,参观了“天下同一——秦汉文明主题展”。大家从多元而具体可感的历史藏品中,了解中国的历史和文

化,领略中华文明独特风采。走进展览的序言大厅,抬头可见屋顶有一片星空,观众站在璀璨星河下方抬头仰望,仿佛也幻化成其中的一颗颗星展,照亮彼此。展览共有六个单元,分别从制度、经济、思想、文化、科技、对外交流等方面系统讲述了从秦汉时期的政治一统到思想文化融合的历史演进,同时还将秦汉文明与世界文明相对照,展现了中国这一时期对世界文明发展的重要贡献。

墨西哥诗人马努艾尔·夸乌特勒穿梭在不同的展台间,与精美的展品一一合影。在他看来,中国和墨西哥在文化上有很多相似之处:“比如我们都强调自然秩序,以及与自然和谐共生。文明会有不同,但诗歌让我们得以沟通。可以说,诗歌团结了我们,让我们心与心相连,将相隔甚远的两种文化结合在一起。”

两天的参观,让阿根廷诗人梅赛德斯·哈尔丰收获颇多。她最为感慨的是中国历史的悠久与厚重。“中国的博物馆让我看到了保护文化、尊重历史的重要性。中国悠久而丰富的历史被完好地传承下来,为世界提供了一个璀璨

的文明样本。”在一艘木质古船前,梅赛德斯·哈尔丰拿出手机拍了一段视频,发给了远在美国的亲友。这艘汉代古船,由16块甲板采用不同形式的榫卯结构连接而成。这种拼接方式在古罗马时期的地中海地区被广泛使用。这艘汉代古船的出土,是丝绸之路文化交流互鉴的有力见证。对此,她表示:“开放包容的心态和平等交流的对话让我们用不同的视角看待世界,使我们走向更光明的未来。我们应该寻找不同民族之间的异同,尊重差异,携手发展。”

在一个名为“天人合一”的巨大体验装置前,拉美诗人们从横跨两层楼的数字帷幕上看到了以二十四节气为线索的四季更迭,体会到中国古代哲学中关于自然时序和人间本真的思想。法迪尔·德尔加多出生于哥伦比亚的海滨城市巴兰基亚,那里的风景与位于内陆的西安完全不同,但“两地的人们都创造了绚丽的文化,都有对生活的热爱”。她很喜欢李白的诗歌。在她看来,以李白为代表的中国诗人的诗作中饱含“对生命的热爱、对自然的热爱”。她坚信,“寻求人与自然的和谐共生是十分必要的”。

诗人们来自不同的国家,有着不同的文化背景。当诗人将各自的参观感悟转化为跨越语言的诗意表达,实则完成了一次深刻的文明互鉴。这证明,不同文明的差异,从来不是隔阂的壁垒,而是照亮彼此、丰富认知的光。

——国际青春诗会(中国—拉美国国家专场)陕西师范大学活动侧记

□本报记者 黄尚恩 王泓烨

## 永远保持对诗歌的热爱

以及朗读间隙短暂的停顿,无不让他们动容。无需逐字破译语义,他们从声色各异的嗓音里捕捉到的,是对生命的热爱、对故乡的眷恋、对理想的执着,是那些穿越了语言壁垒、跨越了文化鸿沟的真挚情感。这份共鸣让彼此的心灵在瞬间紧紧相连。

余音绕梁的吟诵表演《东篱酒影与花间月影》营造了古色古香的氛围,学生们在丝竹管弦的伴奏下吟诵了陶渊明、李白、李清照等人的诗词。古巴诗人安东尼奥·赫拉达·希达戈说:“我很喜欢学生们优秀而用心的表演,他们很好地反映了中国传统文化的精神。”这次表演让他认识了更多的中国古代诗人。在他看来,“诗歌是人类交流的高级形式”。聆听中国诗人的诗歌,感受中国的诗歌传统中人与自然的密切关系,让他无比受益。

在互动环节,拉美诗人们回答了现场学生的提问。哥伦比亚诗人李戈自2006年起定居北京,如今已在中国生活了近20年。他可以用中文交流,在朗读交流会上,他朗读了自己用中文写的一首诗《圆形膝盖骨》:“我的祖先从那里下来/从时间凝固的海浪之巅/在蓝色地幔的远处/那被染色的巨大曲折/他们从那里下来。”有学生问李戈,在中国生活了这么多年,能否谈一谈中国与哥伦比亚在文化上有什么不同?李戈说:“几万年前,美洲人的祖先从亚洲迁徙到美洲,而我如今从美洲的哥伦比亚来到中国北京

居住。我在哥伦比亚是一名诗人,来到中国后还是一名诗人。诗歌是不会变的。经常有人问我:中国和哥伦比亚有什么不同?我更想回答的是两个国家之间有什么相同。在当下这个世界,我们更应该相互了解,拉近彼此的距离。”

还有学生希望诗人们能给初学诗歌写作的年轻人提供一些建议。对此,多米尼加诗人泰伊斯·埃斯派拉特·乌雷尼亚沉吟了一会儿,在场的人静静等待她的答案。她最终的回答是:“在写作面前,一切建议都是无力且难以启齿的。只有一句话是有用的,那就是:永远保持对诗歌的热爱。”

“海内存知己,天涯若比邻。”交流会最后,陕西师范大学文学院的老师在书桌前挥毫,写下王勃的这两句诗送给在场的诗人们,既是以诗句定格此刻的心心相印,更以这份跨越千年的豁达祝愿诗友们纵使日后天各一方,亦能凭诗心相连,如近在咫尺。